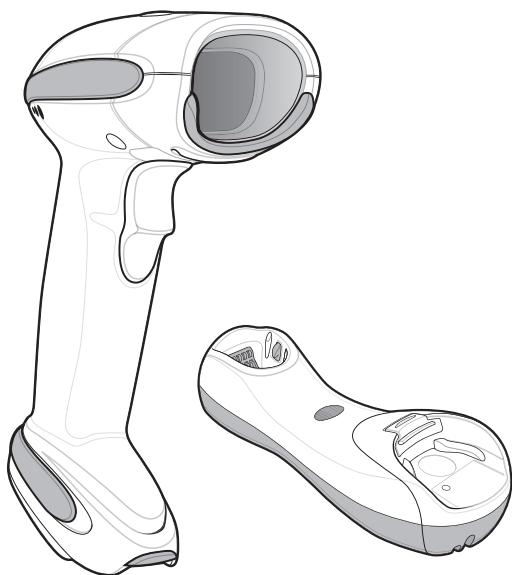




Symbol LS4278

Guia de Consulta Rápida



© 2008-2010 MOTOROLA, INC. Todos os direitos reservados.

A Motorola reserva-se o direito de fazer alterações em quaisquer de seus produtos para aperfeiçoar a confiabilidade, as funções e o design.

A Motorola não assume nenhuma responsabilidade resultante da aplicação ou uso de qualquer produto, circuito ou aplicativo aqui descrito, ou associada a estes.

Nenhuma licença é concedida, de forma expressa ou implícita, por preclusão consumativa ou de qualquer outro modo sob direito de patente ou patente, envolvendo ou estando relacionada a qualquer combinação, sistema, equipamento, máquina, material, método ou processo nos quais os produtos da Motorola possam ser usados. Existe uma licença implícita somente para equipamentos, circuitos e subsistemas contidos nos produtos da Motorola.

MOTOROLA, a letra "M" estilizada do logotipo, Symbol e o logotipo da Symbol são marcas registradas da Motorola, Inc. Outros nomes de produtos mencionados neste manual podem ser marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas e aqui reconhecidas.

Motorola, Inc.

One Motorola Plaza

Holtsville, N.Y. 11742-1300

<http://www.motorola.com/enterprisemobility>

Garantia

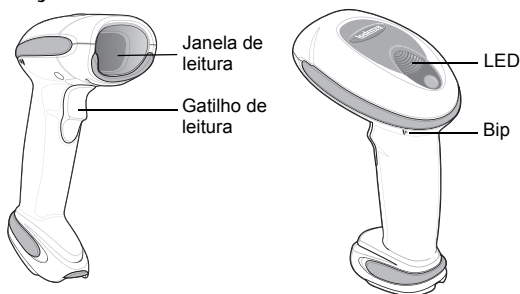
Este produto pode estar coberto por uma ou mais patentes americanas ou estrangeiras. Para obter informações sobre patentes, vá para:

<http://www.motorola.com/enterprisemobility/warranty>.

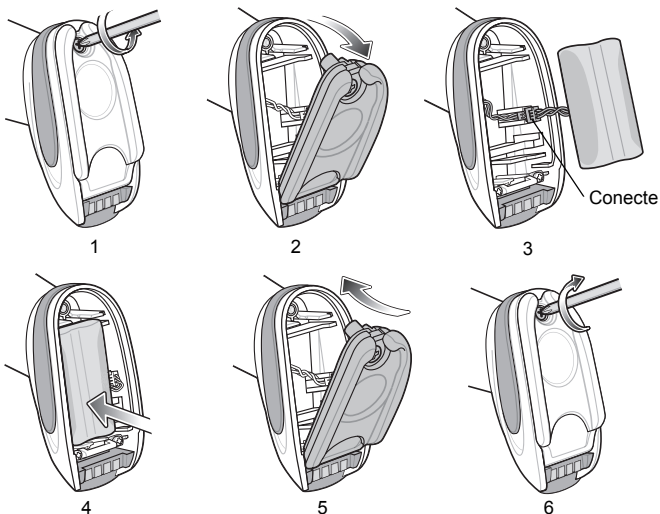
Introdução

O leitor Symbol LS4278 combina um excelente desempenho de leitura a uma avançada ergonomia, proporcionando os melhores resultados em leitor a laser extremamente leve. Independentemente de ser usado como um leitor portátil ou no modo de mãos livres, o leitor garante conforto e comodidade para uso prolongado. Antes de programá-lo, faça a leitura dos códigos de barras apropriados, a partir da [página 8](#), para estabelecer comunicação com o host.

Peças

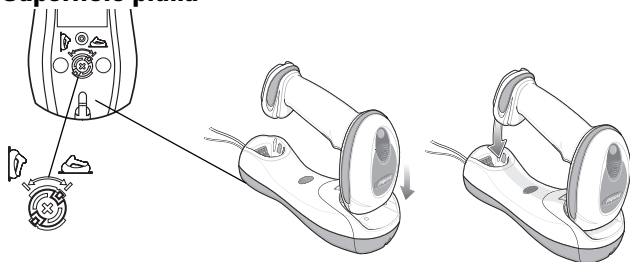


Inserção/remoção da bateria

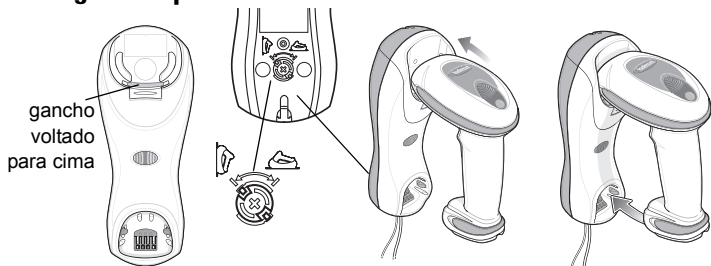


Inserção do leitor no berço

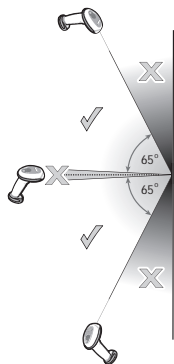
Superfície plana



Montagem em parede



Alvo



Leitura



Definições do bip

O leitor emite diferentes seqüências e padrões de bip para indicar o status. A tabela a seguir define as seqüências de bip que ocorrem na leitura normal e durante a programação do leitor.

Seqüência de bips	Indicação
Uso padrão	
Bip grave/médio/agudo	Inicializado.
Bip agudo	Um símbolo de código de barras foi decodificado (se o bip de decodificação estiver ativado).
4 bips graves longos	Um erro de transmissão foi detectado em um símbolo lido. O dado é ignorado. Isso ocorre quando a unidade não está configurada corretamente. Verifique a configuração da opção.
5 bips graves longos	Erro de conversão ou formato.
Bip grave/agudo/grave	Erro de transmissão ADF.
Bip agudo/agudo/agudo/grave	Erro de recebimento de RS-232.
Leitura do menu de parâmetros	
Bip grave longo/agudo longo	Erro de entrada, código de barras incorreto ou "Cancelar" lido, entrada incorreta, seqüência incorreta de códigos de barras de programação; continua no modo de programa.
Bip agudo/grave	O parâmetro de teclado foi selecionado. Insira o valor usando o teclado do código de barras.
Bip agudo/grave/agudo/grave	O programa foi fechado com êxito e a configuração do parâmetro foi alterada.
Bip grave longo/agudo longo/grave longo/agudo longo	Sem espaço para armazenamento de parâmetros no host. Faça a leitura de Definir padrões na página 1-8 .
Operação sem fio	
Bip agudo/grave/agudo/grave	Código de barras de emparelhamento lido.
Bip grave/agudo	Conexão Bluetooth estabelecida.

Seqüência de bips	Indicação
Bip agudo/grave	Evento de desconexão Bluetooth.
Bip grave longo/agudo longo	Tempo de espera da página esgotado; dispositivo remoto fora de alcance/desligado.
Bip grave longo/agudo longo/grave longo/agudo longo	Conexão recusada pelo dispositivo remoto.
Buffer do Código 39	
Bip agudo/grave	Novos dados do Código 39 foram inseridos no buffer.
3 bips agudos longos	O buffer do Código 39 está cheio.
Bip grave/agudo/grave	O buffer do Código 39 foi apagado ou houve uma tentativa de limpar ou transmitir um buffer vazio.
Bip grave/agudo	Êxito na transmissão de dados em buffer.
Específico do host	
USB somente	
4 bips agudos	O leitor não completou a inicialização. Aguarde alguns segundos e faça a leitura novamente.
O leitor emite um bip de inicialização após a leitura do tipo de dispositivo USB.	A comunicação com o barramento deve ser estabelecida para o leitor operar no nível mais alto de potência.
Esse bip de inicialização ocorre mais de uma vez.	O barramento USB pode colocar o leitor em uma condição em que a alimentação do leitor é ativada e desativada mais de uma vez. Isso é normal e acontece comumente quando o PC host é inicializado a frio.
RS-232 somente	
Bip agudo	Um caractere <BEL> é recebido e Beep on <BEL> é ativado.

Definições de LED

Além das seqüências de bip, o leitor se comunica com o usuário pelo LED de duas cores. A tabela a seguir define as cores do LED exibidas durante a leitura e o carregamento.

LED de leitura	Indicação
LED verde pisca	Um código de barras foi decodificado com êxito.
LED de carregamento	Indicação
Verde - pisca lenta e continuamente	Falha não crítica na temperatura da bateria.
Verde - pisca rápida e continuamente	Leitor está sendo carregado.
Verde contínuo	O leitor está totalmente carregado.
LED âmbar - pisca continuamente	Falha crítica na temperatura da bateria.

Solução de problemas

Problema	Possíveis causas	Possíveis soluções
O LED está indicando uma falha de temperatura da bateria.	A temperatura da bateria está acima ou abaixo do valor operacional normal.	Não use o leitor. Leve o leitor para um local cuja temperatura esteja dentro do normal operacional. O leitor pode permanecer no berço enquanto a temperatura da bateria volta ao normal operacional. Consulte o <i>Guia de Referência do Produto</i> para obter mais informações.
Nada acontece quando o gatilho é pressionado.	Leitor sem alimentação.	A bateria pode estar descarregada. Carregue o leitor no berço. Verifique se o compartimento da bateria está fechado. Verifique se a tampa do compartimento da bateria está firmemente fechada.
	O leitor está desativado.	Algumas interfaces de host (por exemplo, Synapse, IBM-468x) podem desativar o leitor. Se for este o caso, ative o leitor na interface do host.
O laser é emitido, mas o símbolo não é decodificado.	O leitor não está programado para o tipo de código de barras correto.	Verifique se o leitor está programado para o tipo de código de barras lido. Consulte o <i>Guia de Referência do Produto</i> para obter mais informações.
	O símbolo do código de barras está ilegível.	Verifique o símbolo para certificar-se de que ele não está deformado. Tente ler os símbolos de teste do mesmo tipo de código de barras.
	A distância entre o leitor e o código de barras está incorreta.	Aproxime ou distancie o leitor do código de barras.
O símbolo foi decodificado, mas não transmitido para o host.	O berço não está programado para a interface de host correta.	Verifique os parâmetros do host ou edite as opções.
	O leitor não está emparelhado à interface conectada ao host.	Emparelhe o leitor e o berço (usando o código de barras de EMPARELHAMENTO no berço).
	O cabo da interface está frouxo	Verifique se todas as conexões de cabos estão firmes.
	O berço perdeu a conexão com o host.	<i>Nesta exata ordem:</i> desconecte a fonte de alimentação; desconecte o cabo do host; aguarde 3 segundos; conecte o cabo do host novamente; conecte a alimentação; estabeleça o emparelhamento novamente.

Problema	Possíveis causas	Possíveis soluções
Os dados lidos são exibidos incorretamente no host.	O leitor não está programado para trabalhar com o host.	<p>Verifique se o host correto está selecionado. Verifique os parâmetros do tipo de host do leitor ou as opções de edição.</p> <p>No caso do RS-232, verifique se os parâmetros de comunicação do leitor coincidem com as configurações do host.</p> <p>No caso da configuração do teclado, verifique se o sistema está programado com o tipo de teclado correto e se a tecla CAPS LOCK está desativada. Verifique se as opções de edição (por exemplo, conversão UPC-E em UPC-A) estão programadas corretamente.</p> <p>Consulte o <i>Guia de Referência do Produto</i> para obter mais informações.</p>

Códigos de barras de programação

Alguns exemplos de códigos de barras de programação usados com frequência são fornecidos a seguir.

- ✓ **NOTA** Para obter informações sobre outros tipos de host, consulte o *Guia de Referência do Produto Symbol LS4278*, p/n 72E-69834-xx, disponível no site: <http://www.motorola.com/enterprisemobility/manuals>.

Definir padrões

Faça a leitura de **DEFINIR PADRÕES** para configurar todos os parâmetros com seus valores padrão.



DEFINIR PADRÕES

Modos de leitura

Faça a leitura do código de barras apropriado a seguir para determinar o padrão de leitura.

- **LINHA ÚNICA SOMENTE** - Nenhum movimento para cima ou para baixo da linha de leitura (sem varredura).
- **VARREDURA MULTILINHA INTELIGENTE** - A linha de leitura começa como uma linha única e move-se para cima e para baixo (varreduras) quando a leitura parcial de um código de barras é detectada ou quando nenhum código de barras é decodificado em até 500 ms após o pressionamento do gatilho.
- **VARREDURA MULTILINHA CONSTANTE** (padrão) - A varredura (movimento para cima e para baixo da linha de leitura) começa imediatamente.



LINHA ÚNICA SOMENTE



VARREDURA MULTILINHA INTELIGENTE



VARREDURA MULTILINHA CONSTANTE (padrão)

Tipos de host

Se um cabo Synapse for usado (ex.: número de peça STIxx-xxxx), o leitor o detectará automaticamente, sendo desnecessária a leitura dos códigos de barras para ativar o host Synapse.

Se uma interface USB for usada, o leitor detectará automaticamente o USB e adotará a interface de teclado HID como padrão. Consulte a [página 13](#) para selecionar o tipo de host portátil da IBM.

Se um host de teclado, RS-232, emulação de caneta ótica, emulação de leitor ou IBM 46XX for usado, o tipo de host apropriado deverá ser lido. Selecione o tipo de host apropriado dos códigos de barras a seguir.

Tipo de host para teclado



COMPATÍVEIS COM IBM PC/AT e IBM PC

Tipos de teclado de cada país (códigos dos países)



NORTE-AMERICANO (padrão)



Windows FRANCÊS



Windows 95/98 FRANCÊS CANADENSE



Windows XP/2000 FRANCÊS CANADENSE

Tipos de teclado de cada país (continuação de códigos dos países)



Windows ALEMÃO



Windows ESPANHOL



Windows ITALIANO



Windows SUECO



Windows INGLÊS (Reino Unido)



Windows JAPONÊS



Windows PORTUGUÊS do BRASIL

Tipos de host RS-232**PADRÃO RS-232****ICL RS-232****NIXDORF RS-232 MODO A****NIXDORF RS-232 MODO B****FUJITSU RS-232****OPOS/JPOS*****Tipos de host USB*****EMULAÇÃO DE TECLADO HID****USB PORTÁTIL DA IBM**

Tipos de host IBM 46XX



PORTA 5B



PORTA 9B

Tipo de host para emulação de caneta ótica



CANETA ÓTICA SYMBOL

Muitos hosts de caneta ótica requerem entrada como dados do Código 39. Faça a leitura dos códigos de barras a seguir para ativar ou desativar a transmissão de dados para o host de caneta ótica como dados do Código 39.



ATIVAR CONVERSÃO EM CÓDIGO 39 PARA HOST
DE CANETA ÓTICA



DESATIVAR CONVERSÃO EM CÓDIGO 39 PARA
HOST DE CANETA ÓTICA (padrão)

Tipo de host para emulação do leitor

Faça a leitura do código de barras a seguir para ativar o host para emulação do leitor.



ATIVAR HOST PARA EMULAÇÃO DO LEITOR

Tipos de host em radiocomunicações

Faça a leitura de um código de barras a seguir para escolher como o leitor conecta-se a um dispositivo remoto. Faça a leitura de **Host do berço** se conectar-se ao berço Symbol STB4278.



HOST DO BERÇO



PERFIL DA PORTA SERIAL (MESTRE)



PERFIL DA PORTA SERIAL (ES CRAVO)



**EMULAÇÃO DE TECLADO BLUETOOTH
(HID ESCRAVO)**

Emparelhamento

Quando o leitor está configurado como mestre HID ou SPP, um "código de barras de emparelhamento" deve ser criado para o dispositivo Bluetooth remoto ao qual o leitor poderá conectar-se. O endereço do dispositivo remoto Bluetooth deve ser conhecido. O tipo dos códigos de barras de emparelhamento é Código 128. O formato é: <Fnc 3>Bxxxxxxxxxxxx (onde xxxxxxxxxxxx representa o endereço Bluetooth de 12 caracteres).

Modos de emparelhamento

Dois modos de emparelhamento são suportados na operação com berço:

- **Modo de emparelhamento bloqueado** - Quando um berço estiver emparelhado (conectado) ao leitor, qualquer tentativa de estabelecer uma conexão com outro leitor, seja lendo o código de barras no berço ou inserindo o leitor no berço com a opção **Emparelhamento por contato** ativada, será rejeitada. O leitor atualmente conectado mantém sua conexão.

- **Modo de emparelhamento desbloqueado** - Um novo leitor pode ser emparelhado (conectado) a um berço a qualquer momento, tanto pela leitura do código de barras de emparelhamento como pela sua inserção no berço com a opção **Emparelhamento por contato** ativada. O leitor original é desconectado do berço para que o novo leitor seja conectado (somente no modo Ponto a ponto).

✓ **NOTA** Se três scanners estiverem conectados ao berço de forma ativa (no modo Vários pontos a ponto), um quarto scanner não poderá ser detectado, independentemente do modo de emparelhamento.



**MODO DE EMPARELHAMENTO
DESBLOQUEADO (padrão)**



**MODO DE EMPARELHAMENTO
BLOQUEADO**

Métodos de emparelhamento

Existem dois métodos de emparelhamento. O método padrão emparelha (conecta) o leitor e o berço quando o código de barras de emparelhamento no berço é lido. O segundo método emparelha o leitor e o berço quando o leitor é inserido no berço. Para ativar esse recurso, faça a leitura do código **Ativar emparelhamento por contato** abaixo. Se esse recurso for ativado, não será necessário fazer a leitura do código de barras de emparelhamento no berço. Quando o emparelhamento é bem-sucedido, uma seqüência de bips grave/agudo de conexão é emitida alguns segundos depois que o leitor é colocado no berço.



**ATIVAR EMPARELHAMENTO POR
CONTATO**



**DESATIVAR EMPARELHAMENTO
POR CONTATO (padrão)**

Retorno de carro/alimentação de linha

Para anexar um retorno de carro/alimentação de linha a todos os dados transmitidos, faça a leitura dos seguintes códigos de barra, na ordem exibida. Para cancelar essa operação, faça a leitura do código de barras **DEFINIR PADRÕES** na [página 8](#), ou consulte o *Guia de Referência do Produto*.



OPÇÕES DE LEITURA



<DATA><SUFFIX>



ENTER

Código do Rádio (Radio part number) - LMX5242

FCC ID: H9PLMX5452
 IC: 1549D-LMX5452
 Tipo: LMX5242

Código do Rádio	Descrição
LMX5452	Bluetooth classe 2, versão 1.2, rádio para ser usado mundialmente no setor de varejo, em ambientes industriais e de serviço de saúde, etc.

Especificação

Uso	Destinado a ser usado pelo mundo inteiro.
Faixa de frequência	2.4 GHz ISM, 2.402 a 2.480 GHz
Normas	FCC Part 15, ETS 300 328
Modulação	Salto de frequência espalhamento espectral, GFSK
Direção Duplex	Transceptor Simplex
Espaçamento de canal	1 MHz
Potência máxima de transmissão	+4 dBm máx. (Nominal 0 dBm)
Antena	Interna. Ganho: 2.5 dBi

Recomendações ergonômicas



CUIDADO Para evitar ou minimizar o risco potencial de lesão ergonômica, siga as recomendações abaixo. Consulte a Comissão Interna de Prevenção de Acidentes (CIPA) local para certificar-se de estar cumprindo os programas de segurança de sua empresa a fim de evitar lesões entre seus funcionários.

- Reduza ou elimine movimentos repetitivos
- Mantenha uma postura natural/neutra
- Reduza ou elimine o excesso de força
- Mantenha os objetos de uso freqüente ao seu alcance
- Execute as tarefas na altura apropriada
- Reduza ou elimine vibrações
- Reduza ou elimine a pressão direta
- Proporcione estações de trabalho ajustáveis
- Proporcione espaço adequado
- Proporcione um ambiente de trabalho conveniente
- Melhore os procedimentos de trabalho

Informações regulamentares

A Symbol Technologies, Inc., é a divisão Enterprise Mobility da Motorola, Inc. ("Motorola").

Todos os dispositivos da Symbol são projetados para atender às normas e aos regulamentos dos locais onde serão vendidos e, conforme requerido, serão etiquetados. Qualquer alteração ou modificação em equipamentos da Symbol Technologies que não seja expressamente aprovada pela Motorola, Inc. ("Motorola") pode invalidar a autorização do usuário para operar esses equipamentos.

Documentos traduzidos podem ser encontrados no site:

<http://www.motorola.com/enterprisemobility/support>.

Aprovação nos países

Etiquetas de regulamentações são afixadas ao dispositivo, significando que o uso de rádio(s) foi aprovado nos seguintes países: Estados Unidos, Canadá, Austrália, Japão e Europa¹.

Consulte a Declaração de Conformidade da Symbol (DoC) para obter detalhes sobre as etiquetas de cada país. Disponível no site <http://www.motorola.com/doc>.

Nota: Para produtos de 2,4 GHz, a Europa inclui Áustria, Bélgica, Bulgária, República Tcheca, Chipre, Dinamarca, Estônia, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Hungria, Islândia, Irlanda, Itália, Letônia, Liechtenstein, Lituânia, Luxemburgo, Malta, Holanda, Noruega, Polônia, Portugal, Eslováquia, Eslovênia, Espanha, Romênia, Suécia, Suíça e Reino Unido.

Módulos de rádio

Os leitores Symbol LS4278 contêm um módulo de rádio aprovado. Este módulo é o rádio Bluetooth da Motorola, Tipo: LMX5452.

Dispositivos Bluetooth

Este produto é um dispositivo Bluetooth aprovado. ID BT: B02793.



A operação do dispositivo sem aprovação regulamentada é ilegal.



Diretrizes sobre exposição à RF da FCC/EU

Informações sobre segurança

O dispositivo está em conformidade com os padrões reconhecidos internacionalmente para a SAR (Specific Absorption Rate, Taxa Específica de Absorção), relacionada à exposição humana a campos eletromagnéticos de dispositivos de rádio.

Redução da exposição à RF - Use corretamente

Recomenda-se que o dispositivo seja usado somente na posição normal de operação.

Dispositivos portáteis:

Para atender aos requisitos de exposição à RF da FCC, use uma das mãos para operar este dispositivo. Outras configurações operacionais devem ser evitadas.

Requisitos de interferência de radiofrequência



Radiotransmissores (Parte 15)

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial; e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar operação indesejada.

Requisitos de interferência de radiofrequência - Canadá

Radio Transmitters

This device complies with RSS 210 of Industry & Science Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Label Marking: The Term "IC:" before the radio certification only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Requisitos de interferência de radiofrequência - Brasil

Radiotransmissores

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, no tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e no causar interferência a sistema operando em caráter primário.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br.

Este equipamento digital Classe B está em conformidade com a norma canadense ICES-003.

Cet appareil de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



Marking and European Economic Area (EEA)

Bluetooth for use through the EEA have the following restrictions:

- Maximum radiated transmit power of 10mW EIRP in the frequency range 2.400 -2.4835 GHz
- Belgium outside usage, the equipment is restricted to 2.460 -2.4835 GHz frequency range
- Italy requires a user license for outside usage.

Statement of Compliance

Motorola/Symbol hereby, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A Declaration of Conformity may be obtained from <http://www.motorola.com/doc>

Etiquetas de laser

As seguintes informações são fornecidas ao usuário em conformidade com a IEC60825-1 e EN60825:



ENGLISH

CLASS 1 CLASS 1 LASER PRODUCT
CLASS 2 LASER LIGHT
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH / DANSK

KLASSE 1 KLASSE 1 LASERPRODUKT
KLASSE 2 LASERLYF
SE IKKE IND I STRÅLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

DUTCH / NEDERLANDS

KLASSE 1 KLASSE 1 LASERPRODUKT
KLASSE 2 LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

FINNISH / SUOMI

LUOKKA 1 LUOKKA 1 LASERTUOTE
LUOKKA 2 LASERVALO
ÄLÄ TUJOTA SÄDETTÄ
LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH / FRANÇAIS

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
CLASSE 2 LUMIERE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

GERMAN / DEUTSCH

KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
KLASSE 2 LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

JAPANESE / 日本語

クラス1 クラス1 レーザ製品
クラス2 レーザ光線
光線を直視しないでください
クラス2 レーザ製品

CHINESE / 简体中文

1 类 1 类激光产品
2 类 激光
切勿注视光束
2 类激光产品

HEBREW

מוצר לייזר רמה 1 רמה 1
אור לייזר רמה 2 רמה 2
אין להביט אל קרן האור
מוצר לייזר רמה 2 רמה 2

ITALIAN / ITALIANO

CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
CLASSE 2 LUCE LASER
NON FISSARE IL RAGGIO
PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 2

NORWEGIAN / NORSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1
KLASSE 2 LASERLYS
IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE / PORTUGUÊS

CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1
CLASSE 2 LUZ DE LASER
NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

SPANISH / ESPAÑOL

CLASE 1 PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE 1
CLASE 2 LUZ LÁSER
NO MIRE FJAMENTE EL HAZ
PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE 2

SWEDISH / SVENSKA

KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1
KLASS 2 LASERLJUS
STIRRA INTE MOT STRÅLEN
LASERPRODUKT KLASS 2

KOREAN / 한국어

1등급 1등급 레이저 제품
2등급 레이저 광선
이 광선을 주시하지 마십시오.
2등급 레이저 제품

Dispositivos a laser



ESTÃO EM CONFORMIDADE COM A 21CFR1040.10 E 1040.11, COM EXCEÇÃO DAS VARIAÇÕES, DE ACORDO COM A REGRA Nº 50 DE 24 DE JUNHO DE 2007 E IEC 60825-1 (Ed. 2.0), EN60825-1: 2007.

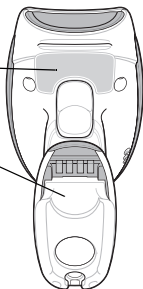
A classificação do laser está marcada em uma das etiquetas do dispositivo.

Os dispositivos a laser Classe 1 não são considerados perigosos quando usados para o propósito a que foram destinados. O aviso a seguir é necessário para que se cumpram as exigências internacionais e dos Estados Unidos:

Cuidado: O uso de controles e ajustes ou a execução de procedimentos diferentes daqueles aqui especificados podem resultar em exposição perigosa à luz do laser.

Os leitores a laser de Classe 2 usam diodo de luz visível de baixa potência. Como acontece com qualquer fonte de luz muito brilhante, como o sol, o usuário deve evitar olhar diretamente para o feixe de luz. A exposição momentânea a laser de Classe 2 não é considerada prejudicial.

Etiquetagem do leitor



CAUTION - CLASS 3R LASER LIGHT WHEN OPEN. AVOID DIRECT EYE EXPOSURE LUMIERE LASER EN CAS D'OUVERTURE DE CLASSE 3R. EXPOSITION DANGEREUSE AU FASCEAU. KLASSE 3R. VORSICHT - LASERLICHT, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.



Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Motorola за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Motorola k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webových stránkách: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Motorola til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Motorola zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Motorola για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.motorola.com/recycling/weee> στο Διαδίκτυο.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Motorola'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Motorola for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Motorola al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Motorola pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez: <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Motorola al fine di consentire il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Motorola atbilstošajai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Motorola, lūdz, skatiet: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Motorola“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gamini, rasite: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Motorola vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <http://www.motorola.com/recycling/weee> weboldalra.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkun u waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu ritornati għand Motorola għar-riciklaġġ. Għal aktar taġġir dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok zur: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Motorola te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.motorola.com/recycling/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Motorola w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Motorola para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Motorola pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Motorola za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Motorola na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Motorola-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Motorola för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Motorola'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Informações sobre assistência técnica

Em caso de problemas no uso do equipamento, entre em contato com o suporte técnico ou de sistemas de suas instalações. Se houver um problema com o equipamento, eles entrarão em contato com o suporte técnico da Motorola Enterprise Mobility Support no endereço:

<http://www.motorola.com/enterprisemobility/contactsupport>.

Para obter a última versão deste guia, vá para:

<http://www.motorola.com/enterprisemobility/manuals>.



MOTOROLA

Motorola, Inc.
One Motorola Plaza
Holtsville, Nova York 11742, EUA
1-800-927-9626
<http://www.motorola.com/enterprisemobility>

MOTOROLA, a letra "M" estilizada do logotipo, Symbol e o logotipo da Symbol estão registrados na US. Patent and Trademark Office (Secretaria de Patentes e Marcas Registradas dos EUA).

Todos os outros nomes de produtos e serviços pertencem a seus respectivos proprietários.

© Motorola, Inc. 2010



72E-69835-02BP Revisão C - Junho de 2010